

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 117

Volume 38

24 May 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 1161/95 of 22 May 1995 amending the number of further reference periods in the context of the agri-monetary system 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice 2
- ★ Commission Regulation (EC) No 1163/95 of 23 May 1995 on the exceptional allocation of a quantity additional to the tariff quota for imports of bananas during the second quarter of 1995 as a result of tropical storm Debbie ⁽¹⁾ 12
- ★ Commission Regulation (EC) No 1164/95 of 23 May 1995 amending Regulation (EEC) No 1442/93 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community 14
- ★ Commission Regulation (EC) No 1165/95 of 23 May 1995 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 15
- ★ Commission Regulation (EC) No 1166/95 of 23 May 1995 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1035/95 19
- Commission Regulation (EC) No 1167/95 of 23 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 21

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

Commission

95/176/EC :

- ★ **Commission Decision of 6 April 1995 amending Annexes C and D of Council Directive 92/65/EEC laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC** 23

95/177/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 May 1995 amending Decision 94/200/EC laying down specific conditions for importing fishery and aquaculture products from Ecuador ⁽¹⁾** 30

95/178/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 May 1995 amending Commission Decision 94/325/EC laying down specific conditions for importing fishery and aquaculture products from Thailand ⁽¹⁾** 35

95/179/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 May 1995 amending Decision 94/448/EC laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in New Zealand ⁽¹⁾** 40

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries (OJ No L 348 of 31. 12. 1994 and the corrigenda published in OJ No L 82 of 12. 4. 1995)** 48

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1161/95
of 22 May 1995
amending the number of further reference periods in the context of the
agri-monetary system

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that where a foreseeable change in the agricultural conversion rate would result in an appreciable fall for a currency, that change shall be suspended for the currency in question for a certain period during which the monetary trend must be confirmed before the change can take place ;

Whereas the current monetary trend has resulted in a situation in which the aforementioned conditions have been fulfilled, in particular for the Belgian and Luxembourg franc ; whereas a similar problem may arise shortly

for other Community currencies ; whereas, however, the trend does not seem to be certain ; whereas, accordingly, it would appear appropriate, exceptionally and in view of the potential budgetary impact, in the case of the currencies concerned, to increase the number of reference periods constituting the period of suspension,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Where the application of Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 would lead to a fall in the agricultural conversion rate for a currency before 26 May 1995, the change in the agricultural conversion rate in question shall be suspended for the following reference period.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1995.

For the Council

The President

A. MADELIN

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 150/95 (OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1162/95

of 23 May 1995

laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2), 12 (4) and 13 (11) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Articles 12 (4) and 14 (16) thereof,

Whereas the special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice were laid down in Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1043/95⁽⁵⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 891/89 has been frequently and sometimes substantially amended; whereas, as a result and for the sake of clarity and efficient administration, the applicable provisions should be recast and any necessary adjustments following the implementation of the agreements concluded under the Uruguay Round of multilateral trade negotiations should be introduced;

Whereas, in view of the practices specific to trade in cereals and rice, provision should be made for rules further to or derogating from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 340/95⁽⁷⁾;

Whereas, in the case of invitations to tender for the export of intervention stocks, licences should specify the

quantities and destinations for which they are issued and provision should be made for the special particulars to be shown on export licences, in particular in the case of invitations to tender for export refunds, of exports of cereal-based compound feedingstuffs and of advance fixing of export taxes;

Whereas the terms of validity of import and export licences for the various products should be fixed in accordance with market requirements and the need for sound management; whereas, in view of competition on the world market, a specially lengthy term of validity should be granted for malt exports, expiring, however, on 30 September in the case of licences issued prior to 1 July so that export commitments are not entered into for the new marketing year before the beginning of the barley harvest;

Whereas, in view of the risk of licences being issued for excessively high quantities, provision should be made for a period for reflection of three days to elapse before export licences are actually issued for any cereals and most processed cereal products;

Whereas certain provisions of Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88 concerning applications for export licences for certain products in connection with invitations to tender organized in importing third countries should be made more restrictive and thus more in keeping with commercial practice in the cereals trade;

Whereas, in view of the competition on the world market for cereals and rice, provision should be made for export licences to be granted for the main products, including durum wheat, with a special term of validity and for relatively large minimum quantities, with more advantageous minimum quantities for exports to the African, Caribbean and Pacific (ACP) States; whereas the licences should be granted subject to certain additional conditions concerning, in particular, presentation of the delivery contract to the competent agency within a specified time;

Whereas the securities to be lodged for import and export licences should be fixed at different levels for the various product groups according to the possible variations in the refund or export tax during the term of validity of the licences, preferential treatment being granted in respect of deliveries to ACP countries;

Whereas the applicable export refunds should be specified in cases where the terms of validity of licences are extended as a result of *force majeure* pursuant to Article 37 of Regulation (EEC) No 3719/88;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 11. 5. 1995, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 39, 21. 2. 1995, p. 1.

Whereas the Management Committee for Cereals, failed to deliver an opinion within the time allowed by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the special detailed rules for the application of the system of import and export licences introduced by:

- Article 9 of Regulation (EEC) No 1766/92,
- Article 10 of Regulation (EEC) No 1418/76.

Article 2

1. Where applications for export licences are submitted in connection with invitations to tender issued pursuant to Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽¹⁾, the licences shall be issued only for the quantities for which the applicants have obtained contracts.

The export licences shall be valid for no more than the quantity indicated in Section 17. The figure '0' shall be entered in section 19.

2. Applications for export licences as provided for in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall show the relevant destination in Section 7. The holders of the licences shall be obliged to export the products in question to that destination.

All countries for which the same rate of export refund or tax applies shall be considered as one destination.

Article 3

1. Where export refunds are fixed by tender, the rate of refund appearing in statements of award of contracts shall be entered in letters and figures in Section 22 of the licences. This rate shall be expressed in ecus and shall be preceded by one of the following:

- Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado
- Tilslagssats for basiseksportrestitutionen
- Zuschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung
- Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή
- Tendered rate of basic export refund
- Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé
- Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato
- Gegunde basisrestitutie bij uitvoer
- Taxa de restituição de base à exportação adjudicada
- Tarjouskilpailutetun perusvientituen määrä
- Anbudssats för exportbidrag.

2. Where export taxes are fixed by tender, the rate of tax appearing in statements of award of contracts shall be entered in letters and figures in Section 22 of the licences.

This rate shall be expressed in ecus and shall be preceded by one of the following:

- Tipo del gravamen a la exportación adjudicado
- Tilslagssats for eksportafgiften
- Zuschlagener Satz der Ausfuhrabgabe
- Ύψος φόρου κατά την εξαγωγή
- Tendered rate of export tax
- Taux de la taxe à l'exportation adjugé
- Aliquota della tassa all'esportazione aggiudicata
- Gegunde belasting bij uitvoer
- Taxa de exportação adjudicada
- Tarjouskilpailutetusta viennistä kannettavan maksun määrä
- Anbudssats för exportavgift.

Article 4

1. Notwithstanding Article 13a of Regulation (EEC) No 3719/88, for products falling within CN codes 1101 00 15, 1102 20, 1103 11 10 and 1103 13, applications for export licences may indicate products falling within two contiguous eleven-digit subdivisions of the abovementioned subheadings.

The two subdivisions shown in applications shall appear on the export licences.

2. Notwithstanding Article 13a of Regulation (EEC) No 3719/88, for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 containing less than 50 % by weight of milk products, export licence applications shall show:

- in Section 15, the description of the product, its eight-digit code and its cereal-product content in accordance with the refund nomenclature,
- in Section 16, the reference 'ex 2309',
- in Sections 17 and 18, the quantity of cereals which must be exported in the form of compound feeding-stuffs.

The details included on applications shall be shown on the export licences.

Article 5

For the purposes of Article 17 (10) of Regulation (EEC) No 1418/76, Section 22 of export licences shall show one of the following:

- Gravamen a la exportación no aplicable
- Eksportafgift ikke anvendelig
- Ausfuhrabgabe nicht anwendbar
- Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή
- Export tax not applicable
- Taxe à l'exportation non applicable
- Tassa all'esportazione non applicabile
- Uitvoer niet van toepassing
- Taxa de exportação não aplicável
- Vientimaksua ei sovelleta

⁽¹⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

— Exportavgift icke tillämplig.

Article 6

1. Import licences for products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be valid from their date of issue pursuant to Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 until the end of their term of validity as laid down in Annex I to this Regulation.

2. Where a special term of validity is laid down for import licences for imports originating in and coming from certain third countries, Section 7 and 8 of licence applications and of the licences themselves shall state the country or countries of provenance and of origin. Licences shall entail an obligation to import from that country or those countries.

Article 7

1. Export licences for products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be valid from their date of issue pursuant to Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 until the end of their term of validity as laid down in Annex II to this Regulation.

2. Notwithstanding paragraph 1, export licences for products falling within CN codes 1107 10 19, 1107 10 99 and 1107 20 00 shall be valid from their date of issue pursuant to Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88, until :

- 30 September of the current calendar year, where they are issued from 1 January to 30 April,
- the end of the 11th month following that of issue, where they are issued from 1 July to 31 October,
- 30 September of the following calendar year, where they are issued from 1 November to 31 December.

Licences shall not be issued in pursuance of this paragraph from 1 May to 30 June. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, rights deriving from licences as referred to in this paragraph shall not be transferable.

3. Export licences for products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 and for products falling within CN codes 1102 20 10, 1103 13 10, 1103 13 90, 1103 29 20, 1104 21 50, 1104 23 10, 1108 11 00, 1108 12 00, 1108 13 00, 1109 00 00, 1702 30 51, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 79, 2106 90 55, 2309 10 11, 2309 10 13,

2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 10 41, 2309 90 43, 2309 50 51 and 2309 90 53 as listed in Regulation (EEC) No 1766/92 shall be issued on the third working day after applications are lodged, provided that no special measures are taken in the meanwhile.

The Commission may decide not to grant applications.

The first subparagraph shall not apply to licences issued in connection with invitations to tender.

4. Where this paragraph is specifically referred to when an export refund on products listed in Article 1 (1), (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76 is fixed, export licence applications must be accompanied by a copy of a contract. The contract must come from an official body in the country of destination or an undertaking with its place of business in that country and must indicate a quantity covered by, and a delivery period not extending beyond, the term of validity of the licence. No export licences may have been issued previously for the contract under this Article. The Member State concerned shall verify that licence applications comply with the conditions laid down in this paragraph and shall notify the Commission on the day they are lodged of the quantity covered by licences which are admissible. The corresponding licences shall actually be issued only on the third working day following the day on which the applications are submitted, provided that no special measures are taken by the Commission before then.

If applications for export licences as referred to in the first paragraph cover quantities in excess of those which may be committed for export and which are indicated in the regulation fixing the refund in question, the Commission may fix a uniform percentage reduction in the quantities within two working days following submission of the applications. Licence applications may be withdrawn within two working days of the date of publications of the percentage reduction.

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, rights deriving from licences shall not be transferable.

In the case of non-performance of the contract by the importing purchaser, the operator may export to a different country of destination but only against the export refund in force on the day on which applications for export licences to 'other third countries' were originally lodged. Where no export refund exists for 'other third countries' on the date of the original licence application, an *ad hoc* solution may be adopted, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92.

Article 8

1. Where export is effected pursuant to an invitation to tender opened in an importing third country, export licences for common wheat, durum wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour, rye flour, groats and meal of durum wheat and products covered by CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 containing less than 50 % by weight of milk products shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 until the date on which the obligations arising from the award are to be fulfilled.

2. The term of validity of the licence may not exceed four months following the month of issue pursuant to Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88.

3. Notwithstanding the third subparagraph of Article 44 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88, licence applications may not be lodged more than four working days before the closing date for the submission of tenders specified in the invitation to tender.

4. Notwithstanding Article 44 (5) of Regulation (EEC) No 3719/88, the maximum period between the closing date for the submission of tenders and the notification given to the issuing agency by the applicant concerning the outcome of the invitation to tender as provided for in Article 44 (5) (a) to (d) of that Regulation shall be six working days.

Article 9

1. In special cases, the term of validity of export licences for common wheat, durum wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour, rye flour, groats and meal of durum wheat and products covered by CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 containing less than 50 % by weight of milk products may be longer than is provided for in Article 7 (1) where the party concerned is in the process of concluding a contract warranting a longer period. To that end, the party concerned shall submit to the competent authority a written statement from an official body in the country of destination or an undertaking with its place of business in that country. Such statements must indicate the projected quantity and quality of the products, the delivery period and the price terms. The Member State shall immediately send the Commission a copy of the statement for information.

2. In the cases set out in paragraph 1, the interested party shall lodge with the competent authority an application for an export licence accompanied by an application for advance fixing of the export refund or export tax applicable on the day of submission of the application for the intended destination, together with details of the minimum and maximum quantities that he intends to export and of the minimum and maximum time necessary to complete export as planned. However, the minimum quantity may not be less than 75 000 tonnes in

the case of common wheat, durum wheat, rye, barley, maize, wheat flour, rye flour and products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 containing less than 50 % by weight of milk products, and 15 000 tonnes in the case of groats and meal of durum wheat and rice. Notwithstanding Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, such applications shall not be accompanied by securities.

For exports to an ACP country or to several countries within one of the ACP country groups set out in Annex III, the minimum quantity laid down in the first subparagraph shall be reduced to :

- 20 000 tonnes in the case of common wheat, durum wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour, rye flour and products covered by CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 containing less than 50 % by weight of milk products, and
- 5 000 tonnes in the case of groats and meal of durum wheat and rice.

Applications relating to several countries within a group of ACP countries must specify the name of each intended country of destination.

3. The Member State of the competent authority receiving applications shall examine them, in particular as to quantity, economic implications of the planned exports and the practicality of execution and, where it finds them admissible, shall notify the Commission, which shall take a decision in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 or Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76. Where the Commission accepts an application, it shall in particular set a time limit for presentation of the contract to the competent authority. The latter shall inform the applicant of the Commission's decision.

4. Where the term of validity fixed for the licence is the same as that applied for, the applicant shall, within the time limit set in accordance with paragraph 3, submit to the competent authority a signed original of the contract, together with a copy thereof. The contract shall specify at least the quantity covered, which must fall within the minimum and maximum quantities indicated in the licence application, the destination, the period within which export is to be carried out (which must fall within the minimum and maximum periods indicated), the price fixed for the duration of the contract and the terms of payment. The licence shall then be issued after the security provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 or Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 has been lodged.

The country (or countries within a single group) of destination shall be shown in Section 7 and the licence shall carry with it an obligation to export to that country or countries. However, up to 10 % of the quantities shown on the licence may be delivered under the contract to another country indicated in Annex III as falling within the same group.

Where the applicant is unable to conclude such a contract, he shall so inform the competent authority within the time limit set for submission of the contract and the licence shall not be issued.

5. Except in cases of *force majeure*, where the applicant does not comply with paragraph 4, no licence shall be issued.

6. Where the term of validity fixed is different from that applied for but is longer than that laid down in Article 7, paragraphs 4 and 5 shall apply. However, the applicant may, within the time limit set for submission of the contract, withdraw his application for a licence.

7. Where an application for an extension of the term of validity as provided for in Article 7 is rejected, no licence shall be issued.

8. Licences issued under the conditions laid down in this Article shall not be subject to the provisions of Article 7 (3).

Article 10

Securities for licences for products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be at the following rates:

- (a) ECU 1 per tonne in the case of import licences to which the fourth indent of Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 does not apply, if products covered by Regulation (EEC) No 1418/76 and export licences without a refund;
- (b) in the case of import licences to which the fourth indent of Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 does not apply:
 - ECU 15 tonne for products falling within CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00, 1004, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 00 and 1008;
 - ECU 5 per tonne for other products;
- (c) ECU 30 per tonne for products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 in the case of export licences. For exports to ACP countries under licences with special terms of validity, in accordance with Article 9 of this Regulation the security shall be ECU 12 per tonne;
- (d) ECU 20 per tonne for products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 with the exception of products falling within CN code 1107 in the case of export licences. For exports to ACP countries under

licences with special terms of validity, in accordance with Article 9 of this Regulation the security shall be ECU 12 per tonne;

- (e) ECU 15 per tonne for products falling within CN code 1107 in the case of export licences. However, in the case of licences issued with a refund, in accordance with Article 7 (2) the security shall be:

- ECU 24 per tonne for licences issued from 1 January to 30 April,
- ECU 32 per tonne for licences issued from 1 July to 31 December.

Article 11

Where the term of validity of licences is extended pursuant to Article 37 of Regulation (EEC) No 3719/88, the corrective amount applicable shall be that in force on the day the licence application was submitted for export during the last month of the normal term of validity of the licence.

In addition, the export refund shall be adjusted in accordance with Article 12.

Article 12

- 1. Refunds applicable pursuant to Article 13 (5) of Regulation (EEC) No 1766/92 on products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of that Regulation with the exception of maize and grain sorghum shall be adjusted, during the months of August to May of the same marketing year, by an amount equal to the monthly increase applicable to the intervention price fixed for that marketing year.

In the case of maize and grain sorghum, the refunds shall be adjusted, during the months of November of one marketing year to August of the following marketing year, by an amount equal to the monthly increase applicable to the intervention prices fixed for the marketing year concerned.

The first adjustment shall be made on the first day of the calendar month following that of application. Subsequent adjustments shall apply each month.

In the case of the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1766/92 with the exception of maize and grain sorghum, refunds adjusted in accordance with the first subparagraph and applicable in May shall continue to apply in June. In the case of maize and grain sorghum, refunds adjusted in accordance with the second subparagraph and applicable in August shall continue to apply in September.

2. Where the term of validity of licences extends beyond the end of the marketing year, refunds on products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1766/92 with the exception of maize and grain sorghum shall be reduced by the price break between the two marketing years. That price break shall occur on 1 July and shall be defined as:

- (a) the difference between the intervention prices, exclusive of any monthly increase, for the previous and the new marketing years; plus
- (b) an amount equal to the monthly increase, multiplied by the number of months elapsing between August and the month of the licence application, inclusive.

Refunds corrected by the price break shall be increased as from August in the new marketing year, in accordance with the rules set out in paragraph 1, by the monthly increase applying to the new marketing year.

In the case of maize and grain sorghum, the rules on adjustment set out in the first and second sub-paragraphs shall apply *mutatis mutandis*, with the following exceptions:

- the abovementioned price break shall occur on 1 October instead of 1 July,
- for the purposes of this paragraph, the month of August shall be replaced by November,
- the monthly increases shall be those applying in the marketing year concerned.

3. In the case of products listed in Article 1 (1) (c) and (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76, the amount resulting from each of the adjustments mentioned in paragraphs 1 and 2 shall be multiplied by the processing coefficient applying to the product in question.

Article 13

1. With regard to export licences, the Member States shall notify the Commission:

- (a) on each working day:
 - (i) — of applications for licences with advance fixing of the refund or that no applications have been submitted,
 - of applications for licences as referred to in Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88,

submitted on the working day preceding that of notification;

- (ii) of the quantities covered by licences issued in respect of applications for licences as referred to in Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88;

Notifications of applications and quantities must specify:

- the quantity by eleven-digit product code of the agricultural product nomenclature for export refunds. Where licences are issued for more than one eleven-digit code, only the first code shall be shown,
- the quantity by code broken down by destination where the refund rate varies by destination;
- (b) before the 15th day of each month in respect of the preceding month:
 - (i) of the quantities for which licences for food aid have been issued;
 - (ii) of the quantities covered by licences issued but not used, and of the refund by code;
 - (iii) of the quantities to which Article 7 (3) does not apply and for which licences have been issued.
- (c) once per marketing year and by 30 April at the latest, of the precise quantities used under licences taking into account the tolerance provided for in Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88.

2. With regard to import licences issued, each day the Member States shall forward the quantities covered by licences by product code and, in the case of common wheat, by quality grade and by origin.

Article 14

Regulation (EEC) No 891/89 is hereby repealed from 1 September 1995.

As regards products falling within Regulation (EEC) No 1766/92, and import licences for products falling within Regulation (EEC) No 1418/76, Regulation (EEC) No 891/89 shall cease to apply from 1 July 1995.

Regulation (EEC) No 891/89 shall continue to apply to the licences issued:

- before 1 July 1995, for products falling within Regulation (EEC) No 1766/92 and to import licences for products covered by Regulation (EEC) No 1418/76,
- before 1 September 1995, for export licences for products falling within Regulation (EEC) No 1418/76.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply:

- to licences issued from 1 July 1995 for products falling within Regulation (EEC) No 1766/92 and to

import licences for products falling within Regulation (EEC) No 1418/76,

- to export licences issued from 1 September 1995 for products falling within Regulation (EEC) No 1418/76.

However, for licences issued before 1 July 1995, the adjustment of the refund referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be calculated in accordance with the method referred to in Article 12 (2) and (3) of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Period of validity of import licences

A. For cereals

CN code	Description	Term of validity
0709 90 60	Sweet corn, fresh or chilled	45 days
0712 90 19	Dried sweet corn, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared, other than hybrid maize for sowing	
1001 90 91	Common wheat and meslin seed	
1001 90 99	Spelt, common wheat and meslin other than for sowing	
1002 00 00	Rye	
1003 00	Barley	
1004 00	Oats	
1005 10 90	Maize other than hybrid seed	
1005 90 00	Maize other than seed	
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	
1008	Buckwheat, millet and canary seed ; other cereals	60 days
1001 10	Durum wheat	
1101 00	Wheat or meslin flour	
1102 10 00	Rye flour	
1103 11 00	Wheat groats and meal	Until the end of the fourth month following that of issue
	The products listed in Annex A to Regulation (EEC) No 1766/92	

B. For rice

1006 10 21	Rice in the husk (paddy rice)	}	Until the end of the second month following that of issue
1006 10 23			
1006 10 25			
1006 10 27			
1006 10 92			
1006 10 94			
1006 10 96		}	
1006 10 98			
1006 20	Husked (cargo or brown) rice		
1006 30	Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed		
1006 40 00	Broken rice		Until the end of the third month following that of issue
1102 30 00	Rice flour	}	Until the end of the fourth month following that of issue
1103 14 00	Rice groats and meal		
1103 29 50	Rice pellets		
1104 19 91	Flaked rice		
1108 19 10	Rice starch		

ANNEX II

Period of validity of export licences

A. For cereals

CN code	Description	Term of validity
0709 90 60	Sweet corn, fresh or chilled	} Until the end of the fourth month following that of issue
0712 90 19	Dried sweet corn, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared, other than hybrid maize for sowing	
1001 90 91	Common wheat and meslin seed	
1001 90 99	Spelt, common wheat and meslin other than for sowing	
1002 00 00	Rye	
1003 00	Barley	
1004 00	Oats	
1005 10 90	Maize other than hybrid seed	
1005 90 00	Maize other than seed	
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	
1008	Buckwheat, millet and canary seed ; other cereals	
1001 10	Durum wheat	
1101 00	Wheat or meslin flour	} Until the end of the fourth month following that of issue
1102 10 00	Rye flour	
1103 11 90	Common wheat and spelt groats and meal	
	The products listed in Annex A to Regulation (EEC) No 1766/92	
1103 11 10	Durum wheat groats and meal	Until the end of the fourth month following that of issue
	The abovementioned products exported under licences in which Section 20 contains the words 'Licence under GATT — food aid'	Until the end of the fourth month following that of issue

B. For rice

1006 10 21	Rice in the husk (paddy rice)	} Until the end of the fourth month following that of issue
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Husked (cargo or brown) rice	
1006 30	Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed	

CN code	Description	Term of validity
1006 40 00	Broken rice	30 days } Until the end of the fourth month following that of issue
1102 30 00	Rice flour	
1103 14 00	Rice groats and meal	
1103 29 50	Rice pellets	
1104 19 91	Flaked rice	
1108 19 10	Rice starch	
	The abovementioned products exported under licences in which Section 20 contains the words 'Licence under GATT — food aid'	Until the end of the fourth month following that of issue

ANNEX III

Groups of ACP signatories to the Lomé Convention

Group I	Group II	Group III	Group IV	Group V	Group VI	Group VII
Mauritania	Chad	Angola	Sudan	Seychelles	Haiti	Papua New Guinea
Mali	Central African Republic	Zambia	Djibouti	Comoros	Dominican Republic	Fiji
Niger	Benin	Malawi	Ethiopia	Madagascar	Antigua and Barbuda	Kiribati
Senegal	Nigeria	Mozambique	Somalia	Mauritius	Bahamas	Solomon Islands
Burkina Faso	Cameroon	Namibia	Uganda		Barbados	Samoa
Gambia	Equatorial Guinea	Botswana	Kenya		Belize	Tonga
Guinea-Bissau	São Tomé and Príncipe	Zimbabwe	Tanzania		Dominica	Tuvalu
Guinea	Gabon	Lesotho			Grenada	Vanuatu
Cape Verde	Congo	Swaziland			Jamaica	
Sierra Leone	Zaire				Saint Christopher and Nevis	
Liberia	Rwanda				Saint Lucia	
Côte d'Ivoire	Burundi				Saint Vincent and the Grenadines	
Ghana					Trinidad and Tobago	
Togo					Guyana	
					Surinam	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1163/95

of 23 May 1995

on the exceptional allocation of a quantity additional to the tariff quota for imports of bananas during the second quarter of 1995 as a result of tropical storm Debbie

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 16 (3), 20 and 30 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁴⁾, lays down the detailed rules for applying the arrangements for importing bananas into the Community;

Whereas on 10 September 1994 tropical storm Debbie caused severe damage to the banana plantations in the Community regions of Martinique and Guadeloupe and in the ACP States of Saint Lucia and Dominica; whereas the effects of these exceptional circumstances on production in the regions affected will be felt until July 1995 and will greatly affect imports and supplies to the Community markets during the second quarter of 1995; whereas this is likely to cause an appreciable increase in market prices in certain regions of the Community;

Whereas Article 16 (3) of Regulation (EEC) No 404/93 stipulates that where necessary, in particular to take account of the effects of exceptional circumstances affecting production or import conditions, the forecast supply balance may be adjusted and, in such a case, the tariff quota is adapted;

Whereas the adaptation of the tariff quota must permit adequate supplies to the Community market during the second quarter of 1995 and provide compensation to operators who include or directly represent banana producers who suffered damage and who, in addition, in the absence of appropriate measures, risk losing their traditional outlets on the Community market on a long-term basis;

Whereas the measures to be taken should have a specific transitional nature, within the meaning of Article 30 of Regulation (EEC) No 404/93; whereas, prior to the entry

into force of the new common market organization on 1 July 1993, existing national market organizations, in order to cope with urgent cases or exceptional circumstances such as tropical storm Debbie, included provisions ensuring supplies to the market from other suppliers while safeguarding the interests of operators who are victims of such exceptional events;

Whereas also, under the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, the Community negotiated an agreement which provides for the implementation of a provision for the reallocation of supplies which is intended to overcome such exceptional circumstances and which will safeguard the interests of operators in the supplier countries which have suffered such damage; whereas this agreement applies from 1 January 1995;

Whereas, the Community producer regions and the ACP States which suffer such exceptional circumstances should be able to benefit from comparable measures; whereas the measures should include the granting of the right to import in compensation third-country bananas and non-traditional ACP bananas for the benefit of the operators who directly suffered damage as a result of the impossibility of supplying the Community market with bananas originating in affected producer regions; whereas, in addition, provision should be made for the quantities marketed on the Community market pursuant to this measure to be taken into consideration, in due course, for determining the reference quantities for the operators concerned for the tariff quotas for future years; whereas these measures should be to the benefit of the operators who have directly suffered actual damage, without the possibility of compensation, and as a function of the extent of the damage;

Whereas the competent authorities in the Member States where the operators concerned are established are the only authorities capable of determining those who should benefit from the measure in view of their experience and their knowledge of the actual characteristics of the trade in question and to assess the damage on the basis of the supporting documentation provided by the operators;

Whereas, in view of their objectives, the provisions of this Regulation must enter into force immediately;

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The tariff quota of 2 245 500 tonnes (net weight) fixed for 1995 is hereby increased to 2 264 965 tonnes (net weight).
2. The additional quantity of 19 465 tonnes (net weight) shall be allocated to the operators determined in accordance with Article 2 below as follows:
 - (a) 12 000 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in Martinique;
 - (b) 2 500 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in Guadeloupe;
 - (c) 4 965 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in the two Windward Islands (Saint Lucia and Dominica).

Article 2

1. The quantities referred to in Article 1 (2) shall be allocated to the operators who:
 - include or directly represent banana producers affected by tropical storm Debbie,
 - and who, during the second quarter of 1995, are unable to supply, on their own account, the Community market with bananas originating in the regions or countries referred to in Article 1 (2) on account of the damage caused by tropical storm Debbie.
2. The competent authorities in the Member States concerned shall determine the beneficiary operators who meet the requirements of paragraph 1 and shall make an allocation to each of them pursuant to this Regulation on the basis of:
 - the quantities allocated to the producer regions or countries referred to in Article 1 (2), and of

— the damage sustained as a result of tropical storm Debbie.

3. The competent authorities shall assess the damage sustained on the basis of all supporting documents and information collected from the operators concerned.

Article 3

1. The Member States concerned shall inform the Commission by 30 May 1995 at the latest of the quantities of bananas for which a proposal for an allocation pursuant to this Regulation has been made.
2. If the overall quantity for which proposals for allocations in connection with tropical storm Debbie are made exceeds the quantity additional to the tariff quota fixed in Article 1 (1), the Commission shall fix a uniform percentage reduction to be applied to all allocations.
3. Tropical storm Debbie import licences shall be issued not later than 9 June 1995 and shall be valid until 31 July 1995.

The words 'Tropical storm Debbie licence' shall be entered in box 20 of the licence.

Article 4

The quantities of bananas released for free circulation issued in accordance with this Regulation on the basis of tropical storm Debbie import licences shall be taken into consideration for the purpose of determining the reference quantity of each operator concerned, as regards 1995, for the application of Articles 3 to 6 of Regulation (EEC) No 1442/93.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1164/95

of 23 May 1995

amending Regulation (EEC) No 1442/93 laying down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Regulation (EEC) No 1442/93 is hereby amended as follows:

1. Article 11 is replaced by the following:

'Article 11

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community; whereas Regulation (EC) No 478/95, as amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁵⁾, lays down additional rules for the application of the tariff quota arrangements laid down in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93 and amends Regulation (EEC) No 1442/93;

1. For applications made during the period referred to in Article 9.2, import licences shall be issued not later than the 21st day of the last month of each quarter in respect of the following quarter. Where that day is not a working day, licences shall be issued not later than the first following working day.

2. The term of validity of import licences shall expire on the seventh day of the month following the quarter in respect of which the licence is issued.'

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1442/93 establishes the deadline for issue and the term of validity of tariff quota import licences for each quarter; whereas it is necessary, on the one hand, to clarify that the deadline for the issue of licences provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 1442/93 does not apply to new applications lodged during the period provided for in Article 4 of Regulation (EC) No 478/95, and on the other hand, to have the same term of validity for licences issued in respect of the same quarter;

2. Article 17.2 is replaced by the following:

'2. The term of validity of import licences shall expire on the seventh day of the month following the quarter in respect of which the licence is issued.'

Whereas the Management Committee for bananas has not delivered its opinion within the time limit laid down by the chairman,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the first time in respect of licences issued for the third quarter 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1165/95

of 23 May 1995

concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3115/94⁽²⁾, and in particular Article 9,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is acceptance that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the combined nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation, can continue to be invoked, under the provisions in Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Commu-

nity Customs Code⁽³⁾, for a period of three months by the holder;

Whereas the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee has not delivered an opinion with the time limit set by its chairman as regards products Nos 4 and 7 in the annexed table;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee as regards products Nos 1, 3, 5 and 6 in the annexed table,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reason
(1)	(2)	(3)
1. An ornamental article (luminous fountain or 'running tap'), put up unassembled in a packing for retail sale. Assembled, the various plastic components (a base about 15 cm diameter, incorporating a lighting system and an electric motor with a power-supply cable, and equipped with a switch, three basins, various pipe connections, a tap, a small figure of a dancer, artificial flowers and foliage, etc.) form one or other of the articles depicted (*) (height between 30 cm and 40 cm) (*) See photograph.	3926 40 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 3926 and 3926 40 00
2. Slippers consisting of a textile upper and an outer sole of plastic (approximately one centimetre thick), the outside of which is entirely covered by a very thin layer of textile material, with poor wearing properties, stuck along the edges	6404 19 10	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, note 4 (b) to Chapter 64 and by the wording of CN codes 6404, 6404 19 and 6404 19 10
3. An automated cartridge system in a casing consisting, essentially, of : (a) one or more library storage modules (each containing cartridge storage cells and a microprocessor controlled robot and having one or more attached cartridge drive frames and control units); and (b) a library management unit with integral software (which acts as the link between the library storage modules and one or more central processing units). This system is specifically designed for the automatic loading, processing, storage and unloading of magnetic tape cartridges for automatic data processing purposes	8471 99 10	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by note 5 B to Chapter 84 and by the wording of CN codes 8471, 8471 99 and 8471 99 10
4. An adapter card for incorporation in cable linked digital automatic data-processing (ADP) machines enabling the exchange of data over a local area network (LAN) without using a modem. With such a card, an ADP-machine can be used as an input-output device for another machine or a central processing unit. The card constitutes a printed circuit of a size of about 10 × 21 cm incorporating integrated circuits and active and passive components. It is fitted with a row of pin contacts corresponding to an expansion slot in the ADP-machine, with an attachment to the connection cable of the LAN and light emitting diodes (LEDs)	8517 82 90	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by note 5 to Chapter 84 and by the wording of CN codes 8517, 8517 82 and 8517 82 90

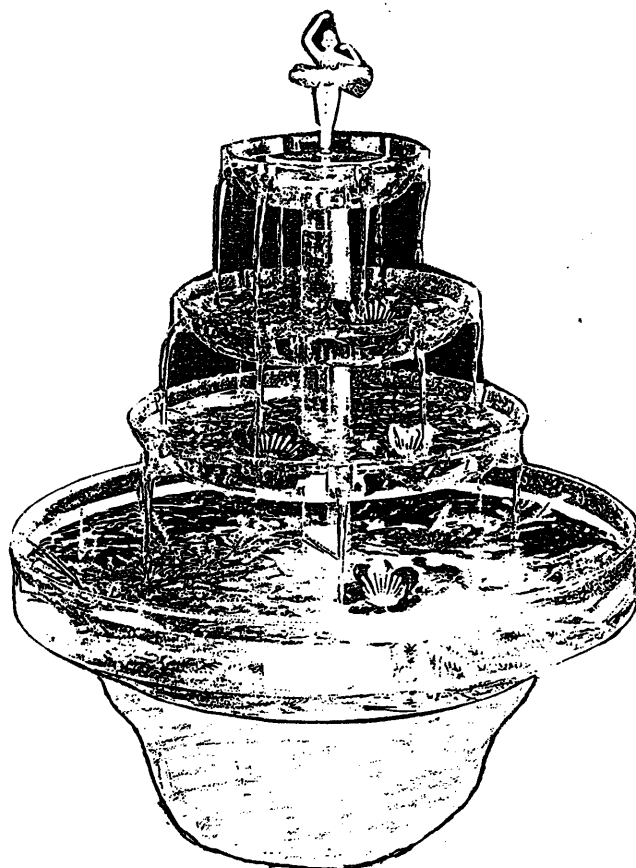
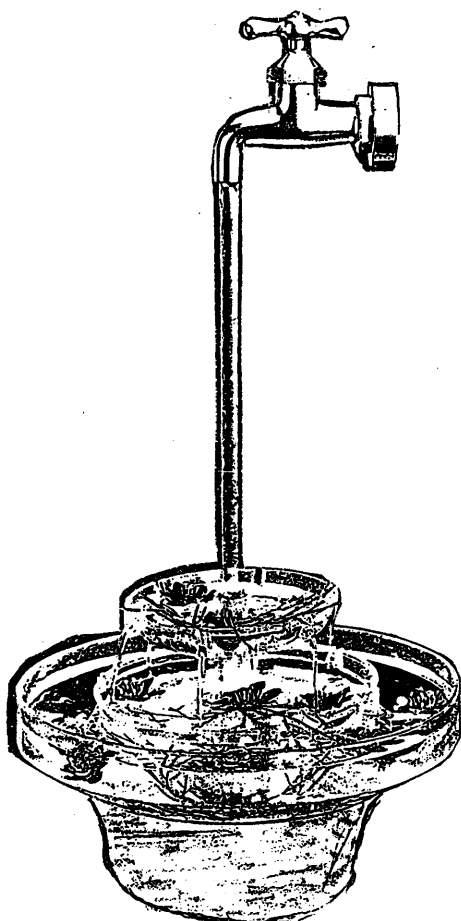
Description of goods	Classification CN code	Reason
(1)	(2)	(3)
5. A miniature electro-acoustic receiver (earphone) in a housing whose exterior dimensions do not exceed 7 × 7 × 5 mm. The receiver comprises a magnet, a coil and a diaphragm to receive electrical signals which cause the diaphragm to vibrate thus producing audible sound. The receiver may be used together with an amplifier as a hearing aid	8518 30 90	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by note 2 (a) to Chapter 90 and by the wording of CN codes 8518, 8518 30 and 8518 30 90
6. A laser copier comprising mainly a device for scanning (scanner), a digital image processing device and a printing device (laser printer), contained in a housing. The scanning device uses an optical system, consisting of a lamp, mirrors, lenses and photocells to scan the original image line by line. The copies are produced electrostatically via a drum on the laser printer using the indirect process. The laser copier has several additional features for altering the original image, e.g. reduction, enlargement, shading	9009 12 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 9009 and 9009 12 00
7. Little star and heart shapes in a variety of colours (red, green and shiny silver) and multicoloured granules, the size of pinheads, made from plastic film, and used to decorate e.g. a table on which food for a carnival celebration, children's party or Advent festivity is served. The decorative effect is achieved by sprinkling the products	9505 90 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 9505 and 9505 90 00

Rubinetto che perde
Lopende kraan
Rindende vandhane
Grifo abierto
Torneira aberta
Juokseva vesihana

Laufender Wasserhahn
Running tap
Robinet coulant
Rinnande kran
Τρεχούμενη δρύση

Fontana
Fontein
Vandhane
Fuente
Fonte
Suihkulähde

Springbrunnen
Fountain
Fontaine
Fontän
Χορεύτρια



COMMISSION REGULATION (EC) No 1166/95**of 23 May 1995****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation
to tender referred to in Regulation (EC) No 1035/95**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1035/95 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1035/95 for which the time limit for the submission of tenders was 17 May 1995 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

The Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 105, 9. 5. 1995, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos Tuotteet Produkter	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ECU per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i ecu per ton
DANEMARK	— Tyksteg — Klump med kappe — Skank og muskel — Yderlår med lårtunge — Øvrigt kød af forfjerdinger — Mørbrad med bimørbrad	2 925 2 925 — — — 8 536
IRELAND	— Striploins — Insides — Outsides — Knuckles — Cube Rolls — Shin and shanks — Intervention striploin — Intervention thick flank — Intervention forequarter	5 981 3 189 3 320 2 924 4 947 2 285 6 432 3 003 2 397
UNITED KINGDOM	— Fillet — Striploin — Rump — Intervention fillet — Intervention striploin	10 706 5 799 5 930 9 963 6 031
ITALIA	— Filetto — Rostbeef — Collo sottospalla — Scamone — Fesa esterna — Fesa interna — Girello — Noce — Geretto pesce — Pancia — Sottospalla — Collo	8 131 — 2 050 2 656 2 400 3 100 4 100 3 000 2 050 1 800 1 800 1 800
DANMARK	— Bagfjerdinger af: kategori A/C, klasse R og O	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1167/95

of 23 May 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	73,2
	999	66,4
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	37,8
	204	49,1
	624	207,3
	999	88,0
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 31, 0809 20 39	400	424,3
	999	424,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 April 1995

amending Annexes C and D of Council Directive 92/65/EEC laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC

(95/176/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992 laying down animal health conditions governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 22 thereof,

Whereas in the conditions governing approval of bodies, institutes or centres, references should be made, if they keep animals intended for experimental laboratories, to Council Directive 86/609/EEC of 24 November 1986 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States regarding the protection of animals used for experimental and other scientific purposes⁽²⁾, in order to align these conditions in the Community and for third countries;

Whereas certain technical adaptations are necessary concerning the approval and supervision of collection centres, the admission of stallions and the requirements applicable to semen, ova and embryos;

Whereas it is necessary to replace the Chapters I, II.A, C, III and IV of the Annex D;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Directive 92/65/EEC is amended as follows:

1. In Annex C.1, the following point is added:

‘(j) if it keeps animals intended for experimental laboratories conform to the provisions of Article 5 of Council Directive 86/609/EEC.’

2. Annex D, Chapter I is replaced by Annex I to this Decision.

3. Annex D, Chapter II, point A is replaced by Annex II to this Decision.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 358, 18. 12. 1986, p. 1.

4. Annex D, Chapter II, point C is replaced by Annex III to this Decision.

5. Annex D, Chapter III is replaced by Annex IV to this Decision.

6. Annex D, Chapter IV is replaced by Annex V to this Decision.

Article 2

The present Decision comes into force on 1 October 1995.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

CHAPTER I

I. *Conditions governing the approval of semen collection centres*

Semen collection centres must:

1. be placed under the supervision of a "centre veterinarian";
2. have at least
 - (a) lockable animal accommodation and if required for equidae an exercise area which are physically separated from the collection facilities, the processing and storing rooms;
 - (b) isolation facilities which have no direct communication with the normal animal accommodation;
 - (c) semen collection facilities including a separate room for the cleansing and disinfection or sterilization of equipment;
 - (d) a semen processing room separated from the collection facilities which need not necessarily be on the same site;
 - (e) a semen storage room which need not necessarily be on the same site;
3. be so constructed or isolated that contact with outside livestock is prevented;
4. be so constructed that the entire centre except the office rooms and, in the case of equidae, the exercise area can be readily cleaned and disinfected.

II. *Conditions for the supervision of semen collection centres*

Semen collection centres must:

1. be supervised that they contain only animals of the species whose semen is to be collected;

However, other domestic animals may be admitted, provided that they present no risk of infection to those species whose semen is to be collected and they fulfil the conditions laid down by the centre veterinarian.

If in the case of equidae the collection centre shares a site with an artificial insemination or service centre, then mares, teaser stallions and stallions for natural service are admitted provided they meet the requirements of Annex D Chapter II paragraph A (1), (2), (3) and (4);
2. be monitored to ensure that records are kept which show:
 - the species, breed, date of birth and identification of each animal present in the centre,
 - any movement of animals entering or leaving the centre,
 - the health history and all diagnostic tests and the results thereof, treatments and vaccinations carried out on animals kept,
 - the date of collecting and processing semen,
 - the destination of semen,
 - the storage of semen;
3. be inspected by an official veterinarian during the breeding season at least once a year in the case of animals with seasonal breeding and twice a year in the case of a nonseasonal reproduction in order to consider and verify all matters relating to the conditions of approval and supervision;
4. be so supervised that the entry of unauthorized persons is prevented. Furthermore, authorized visitors must be required to comply with the conditions laid down by the centre veterinarian;
5. employ competent staff who have received adequate training on disinfection and hygiene techniques to prevent the spread of disease;
6. be monitored to ensure that:
 - none of the animals kept in the centre is used for natural breeding at least 30 days prior to first semen collection and during the collection period,
 - the collection, processing and storage of semen is carried out only in premises set aside for these purposes,

- all utensils coming into contact with the semen or the donor animal during collection or processing are either properly disinfected or sterilized prior to use or new, disposable and discarded after use,
If, in the case of equidae, the collection centre shares a site with an artificial insemination centre or a service centre, there must be a strict separation between instruments and equipment for artificial insemination or natural service and instruments and equipment coming into contact with donor animals or other animals kept in the collection centre and the semen,
 - products of animal origin such as diluents, additives or extenders are used in the processing of the semen, which present no animal health risk or which have undergone prior treatment to preclude such risk,
 - in the case of frozen or chilled semen cryogenic agents are used, which had not been used previously for other products of animal origin,
 - any receptacle for the storage or transport of semen is either disinfected or sterilized as appropriate prior to use or new, disposable and discarded after use ;
7. ensure that each individual dose of semen is indelibly identified in such a way that the Member State of origin, date of collection, the species, the breed, the identity of the donor animal and the name and/or number of the approved centre which collected the semen may be established.'
-

ANNEX II

A. STALLIONS

Only a stallion which to the satisfaction of the centre veterinarian meets the following requirements may be used for the collection of semen :

1. it must not show any sign of an infectious or contagious disease at the time of admission and on the day the semen is collected ;
2. it must come from the territory or, in the case of regionalization, from the part of the territory of a Member State or a third country and from a holding under veterinary supervision each of which satisfy the requirements of Council Directive 90/426/EEC ;
3. it must have been kept for 30 days prior to semen collection in holdings where no equine has shown any clinical sign of equine viral arteritis during that period ;
4. it must have been kept for 60 days prior to semen collection in holdings where no equine has shown any clinical sign of contagious equine metritis during that period ;
5. it must not be used for natural mating during 30 days prior to the first semen collection and during the collection period ;
6. it must be subjected to the following tests, carried out and certified in a laboratory recognized by the competent authority according to the programme set up in paragraph 7 :
 - (i) an agar-gel immuno-diffusion test (Coggins test) for equine infectious anaemia with negative result ;
 - (ii) a serum neutralization test for equine viral arteritis. Unless a negative result at a serum dilution of 1 in 4 is achieved, a virus isolation test for equine viral arteritis shall be carried out with negative result on an aliquot of the entire semen of the donor stallion ;
 - (iii) a test for contagious equine metritis carried out on two occasions with an interval of seven days by isolation of *Taylorella equigenitalis* from pre-ejaculatory fluid or a semen sample and from genital swabs taken at least from the penile sheath, urethra and urethral fossa with negative result in each case ;
7. it must have been subjected to one of the following testing programmes :
 - (i) Where semen is collected for trade in fresh or chilled semen :
 - and the donor stallion is continuously resident on the collection centre for at least 30 days prior to the first semen collection and during the collection period, and no equidae on the collection centre come into direct contact with equidae of lower health status than the donor stallion, the tests required in paragraphs 6 (i), (ii) and (iii) shall be carried out at least 14 days after the start of the above residence period and at least once a year at the beginning of the breeding season.
 - and the donor stallion is not continuously resident on the collection centre, and/or other equidae on the collection centre come into direct contact with equidae of lower health status, the tests required in paragraphs 6 (i), (ii) and (iii) shall be carried out within the 14 day period before the first semen collection and at least once a year at the beginning of the breeding season. Furthermore, the test required in paragraph 6 (i) shall be repeated at least every 120 days during the period of semen collection. The test required in paragraph 6 (ii) shall be carried out not more than 30 days before each semen collection, unless the non-shedder state of a seropositive stallion for equine viral arteritis is confirmed by virus isolation test which must be carried out annually.
 - (ii) Where semen is collected for trade in frozen semen, the testing programmes as described in paragraph 7 (i) first and second indent shall apply or, alternatively, the tests required in paragraph 6 (i), (ii) and (iii) shall be carried out during the mandatory 30 days storage period of the semen and not less than 14 days after the collection of the semen, irrespective of the residence status of the stallion.

ANNEX III

- 'C. If any of the tests referred to in A or B proves positive, that animal must be isolated and the semen, collected from it since the last negative test shall not be subject of trade. The same applies to semen collected from the other animals susceptible to the disease concerned at the holding or collection centre since the date on which the positive test was carried out. Trade shall not resume until the health status of the centre has been re-established.'

*ANNEX IV**'CHAPTER III***REQUIREMENTS APPLICABLE TO SEMEN, OVA AND EMBRYOS**

Semen, ova and embryos must have been collected, processed and preserved in accordance with the following principles :

- (a) The washing of ova and embryos even in the case of equidae must be carried out in accordance with conditions to be laid down in accordance with the procedure laid down in Article 26. Pending the adoption of such condition, international standards are applicable.

The zona pellucida of ova and embryos must remain intact before and after washing.

Only ova and embryos from the same donor may be washed at the same time.

After washing, the zona pellucida of each ovum or embryo must be examined over its entire surface area under a magnification of at least 50 and be certified as being intact and free from any adherent material.

- (b) The medium and solutions used for collection, processing (examination, washing and treatment), conservation or freezing of ova and embryos must be sterilized in accordance with approved methods and handled in such a way that they remain sterile.

Antibiotics must be added to the collection, washing and conservation mediums for ova and embryos and to the diluents for semen. If necessary detailed rules will be determined under the procedure provided for in Article 26.

- (c) All materials used for the collection, processing, conservation or freezing of semen, ova and embryos must be either disinfected or sterilized as appropriate before use or new, disposable and discarded after use.

- (d) Additional tests may be established under the procedure provided for in Article 26, in particular as regards the collection of washing liquids, so as to establish that no pathogens are present.

- (e) Ova and embryos, which have successfully undergone the examination provided for in (a), and semen shall be placed in sterile containers, which are duly identified, contain only products from one male or female donor and are sealed immediately.

The identification to be established under the procedure provided for in Article 26 shall ensure that at least the country of origin, the date of collection, the species, the breed, the identity of the donor animal and the name and/or the number of the collection centre/team may be established.

- (f) Frozen semen, ova and embryos must be placed in sterile liquid nitrogen containers which present no risk of contamination to the product.
- (g) Frozen semen, ova and embryos must be stored in approved conditions for a minimum period of 30 days prior to dispatch.
- (h) Semen, ova and embryos must be transported in containers which either have been cleaned, disinfected or sterilized as appropriate before use or are new, disposable and discarded after use.'
-

ANNEX V

'CHAPTER IV

DONOR FEMALES

Females may be used for the collection of embryos or ova only if they and the herds from which they originate meet, to the satisfaction of the official veterinarian, the requirements of the relevant Directives on intra-Community trade in live animals for breeding and production for the species concerned.

The provisions of Council Directive 64/432/EEC apply for swine and the provisions of Council Directive 91/68/EEC apply for ovine and caprine animals.

In addition to the requirements established by Council Directive 90/426/EEC equidae must have been kept prior to the collection of ova or embryos in holdings free from clinical signs of contagious equine meritis for 60 days. They must not be used for natural breeding during the period of 30 days prior to the collection of ova or embryos.

COMMISSION DECISION

of 12 May 1995

amending Decision 94/200/EC laying down specific conditions for importing
fishery and aquaculture products from Ecuador

(Text with EEA relevance)

(95/177/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22
July 1991, laying down the health conditions for the
production and the placing on the market of fishery
products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11
(5) thereof,

Whereas the list of establishments approved by Ecuador
for importing fishery and aquaculture products into the
Community has been drawn up in Commission Decision
94/200/EC ⁽²⁾, as amended by Decision 94/840/EC ⁽³⁾;
whereas this list may be amended following the com-
munication of a new list by the competent authority in
Ecuador;

Whereas the competent authority in Ecuador has com-
municated a new list adding five establishments;

Whereas it is necessary to amend the list of approved
establishments accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision have
been drawn up in accordance with the procedure laid
down by Commission Decision 90/13/EEC ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex B of Decision 94/200/EC is replaced by the
Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 93, 12. 4. 1994, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

ANNEX

ANNEX B

List of establishments

Approval number	Establishment	Address	Province
4	Copesa	Guayaquil	Guayas
6	Ecuamar	Salinas	Guayas
9	Ideal	Manta	Manabi
11	Induval	Santa Rosa	Guayas
12	Inpeca	Santa Elena	Guayas
13	Ipesa	Guayaquil	Guayas
14	La Portuguesa	Salinas	Guayas
15	Neptuno	Manta	Manabi
18	Pespaca	Manta	Manabi
19	Pesq. Manabi	Guayaquil	Guayas
20	Pesq. Polar	Jipijapa	Manabi
24	Santa Priscila	Guayaquil	Guayas
25	Seafman	Manta	Manabi
27	Camaronera	Guayaquil	Guayas
29	Conservas Isabel	Manta	Manabi
31	Empaca	Salinas	Guayas
32	Empagram	Guayaquil	Guayas
34	Enaca	Guayaquil	Guayas
35	Enl. Ec. de Alimentos	Manta	Manabi
36	Epromar	Salinas	Guayas
37	Esca	Guayaquil	Guayas
38	Exporklore SA	Guayaquil	Guayas
42	Frimar	Guayaquil	Guayas
44	Ind. Pesq. Jambeli	Guayaquil	Guayas
45	Inepaca	Manta	Manabi
46	Inexpac	Guayaquil	Guayas
47	La Corona	Salinas	Guayas
48	Lanco	Arenillas	El Oro
49	Marfrut	Guayaquil	Guayas
50	Mitad del Mundo	Sanborondón	Guayas
51	Nirsa	Guayaquil	Guayas
52	Progalca	Guayaquil	Guayas
54	Promasa	Manta	Manabi
56	Songa	Guayaquil	Guayas
57	ABC	Guayaquil	Guayas
61	Granma	Guayaquil	Guayas
62	Incopes	Guayaquil	Guayas
64	Inpesca	Guayaquil	Guayas
65	Ipecasa	Guayaquil	Guayas
66	Lubar	Manta	Manabi
67	Marecuador	Machala	El Oro
80	Cachugran	Durán	Guayas
81	Demarco	Santa Elena	Guayas
84	Pesq. Fernández	Guayaquil	Guayas
89	Langolf	Durán	Guayas
90	Pesca Ecuatoriana	Mania	Manabi
93	Camarsa Int.	Santa Rosa	El Oro
96	Cosace	Manta	Manabi
98	Crimasa	Durán	Guayas
99	Ersa	Guayaquil	Guayas
100	Fribalao	Durán	Guayas
101	Fricmares	Guayaquil	Guayas

Approval number	Establishment	Address	Province
107	Proculmar	Guayaquil	Guayas
110	Acuaespecies	Guayaquil	Guayas
111	Consemar	Esmeraldas	Esmeraldas
116	Estar	Durán	Guayas
118	Exp. Marest	Machala	El Oro
119	Fracusa	Guayaquil	Guayas
122	Mar Grande	Tosagua	Manabi
123	Marines	Durán	Guayas
126	Promariscos	Durán	Guayas
128	Telson y Rostrum	Bahía	Manabi
129	Apolinar Pesca Seca	Balzar	Guayas
131	Egbasa	Sucre	Manabi
132	Emp. Bacam	Sucre	Manabi
133	Emp. Somar	Guayaquil	Guayas
135	Mariscadora Capex	Guayaquil	Guayas
136	Pesq. Bravito	Machala	El Oro
137	Pesq. Sumpa		
140	Calvi	Guayaquil	Guayas
141	Chupamar	Guayaquil	Guayas
143	Expalsa	Durán	Guayas
144	Frumaco	Guayaquil	Guayas
145	Frutrosa	Guayaquil	Guayas
147	Grancomar	Guayaquil	Guayas
148	Marcosta	Guayaquil	Guayas
150	Peslasa	Guayaquil	Guayas
151	Pesq. del Carmen	Guayaquil	Guayas
157	Aquamundo		Guayas
158	Bajespec	Guayaquil	Guayas
165	Emp. Champmar	Guayaquil	Guayas
166	Extamarsa	Machala	El Oro
167	Fricomsa	Guayaquil	Guayas
170	Langua	Guayaquil	Guayas
171	Marcusa	Durán	Guayas
173	Orvipesa	Guayaquil	Guayas
179	Ultraespec	Manta	Manabi
184	Aquafinca	Santa Isabil	Azuay
189	Camaguay	Guayaquil	Guayas
193	Caprosa	Guayaquil	Guayas
196	Dibsa	Guayaquil	Guayas
197	Docapes	Santa Elena	Guayas
198	Ecuacrus	Guayaquil	Guayas
200	Ecuamaron	Guayaquil	Guayas
202	Entrepiscinas	Santa Elena	Guayas
203	Frigocojisa	Sucre	Manabi
207	Inducam	Guayas	Guayaquil
210	Jocristy Mar	Guayaquil	Guayas
218	Macromar	Eloy Alfaro	Guayas
230	Togen	Machala	El Oro
232	Almarsa	Guayaquil	Guayas
235	Camasan	Eloy Alfaro	Guayas
238	Coitrin	Santa Elena	Guayas
243	Emyaco	Salinas	Guayas
245	Gama Marina	Guayaquil	Guayas
249	Langosmar	Guayaquil	Guayas
250	Manapez	Manta	Manabi
252	Mardecoral	Guayaquil	Guayas
253	Mardex	Manta	Manabi

Approval number	Establishment	Address	Province
254	Marsanjósé	Chone	Manabi
255	Mera Julieta	Manta	Manabi
256	Naranjo Onassis	Machala	El Oro
258	Oceanpac	Guayaquil	Guayas
263	Pimaca	Naranjal	Guayas
267	Promarosa	Salinas	Guayas
268	Raymondi Germania	Guayaquil	Guayas
275	Cam. y Pesq. Acuario	Guayaquil	Guayas
276	Casierra	Machala	El Oro
284	Crevette	Manta	Manabi
285	Encopac	Guayaquil	Guayas
286	Enderica Luis	Guayaquil	Guayas
288	Fincacua	Guayaquil	Guayas
291	Jara Luis		
292	Marnad	Esmeraldas	Esmeraldas
294	Lanpave	Guayaquil	Guayas
295	Mabiosa	Guayaquil	Guayas
298	Maramoro	Guayaquil	Guayas
299	Marisec	Guayaquil	Guayas
301	Mirakles	Guayaquil	Guayas
303	Oro Mariscos	Guayaquil	Guayas
304	Paexport	Guayaquil	Guayas
307	Probiosa	Guayaquil	Guayas
310	Sharking	Guayaquil	Guayas
319	Cam. Santanamar		
325	Gambas del Pacífico	Guayaquil	Guayas
328	Lancoral		
329	Lang. Camarones Usti	Guayaquil	Guayas
331	Marderey		
333	Ochoa Beatriz	Manta	Manabi
336	Polinec	Guayaquil	Guayas
337	Pranaluna	Guayaquil	Guayas
339	Trintade	Machala	El Oro
340	Yifar Express	Guayaquil	Guayas
341	Aquatech		
346	Ecuatoriana de Mariscos		
	Emarsa SA	Guayaquil	Guayas
347	Fortumar	Guayaquil	Guayas
349	Franco Diego	Manta	Manabi
350	Game Eduardo	Manta	Manabi
351	Guirao Rafael	Playas	Guayas
353	Jaibazul	Bahía	Manabi
354	Maguilar	Guayaquil	Guayas
360	Rongasa		
363	Aguilar Nelio	Durán	Guayas
366	Camaronera Rey		
370	Ecuaexport		
372	Empesec		
373	Encalada Luis	Santa Elena	Guayas
376	GTM		
382	Pesycam		Guayas
384	Pinvelar		
387	Primebrand		
388	Promarpasa		
389	Prosedeca	Portoviejo	Manabi
390	Raymundi Jorge		
391	Romaporsa		Guayas

Approval number	Establishment	Address	Province
393	Sopesca (Ginecorp)		
394	Transmarina	Manta	Manabi
395	Zelesoa	Esmeraldas	Esmeraldas
399	Chitoa SA	Quito	Pichincha
402	Corvapar		
404	Grumodus		
408	Manselcorp		
409	Maricultura	Sucre	Manabi
410	Martucci	Guayaquil	Guayas
412	Oceanexa	Machala	El Oro
413	Oxiteca		
418	Alimentos Marítimos Congelados SA (Amarcon)	Manta	Manabi
423	Piquerosa SA	Sucre	Manabi
424	Procesadora de Mariscos Doble a SA (Promadasa)	Guayaquil	Guayas
425	Alimentos Marítimos Ecuatorianos SA (Almare)	Montecristi	Manabi
431	Empacadora Bilbo SA (Bilbosa)	Montecristi	Manabi
432	Investigaciones y Acua- cultura Inacua SA	Lomas de Sargentillo	Guayas
434	Olimar SA	Manta	Manabi'

COMMISSION DECISION**of 12 May 1995****amending Commission Decision 94/325/EC laying down specific conditions for
importing fishery and aquaculture products from Thailand****(Text with EEA relevance)****(95/178/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by the Treaty of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the list of establishments approved by Thailand for importing fishery and aquaculture products into the Community has been drawn up in Commission Decision 94/325/EC ⁽²⁾, as amended by Decision 94/704/EC ⁽³⁾; whereas this list may be amended following the communication of a new list by the competent authority in Thailand;

Whereas the competent authority in Thailand has communicated a new list amending the data of two establishments and the date of expiry of approval of 22 establishments;

Whereas it is necessary to amend the list of approved establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision have been drawn up in accordance with the procedure laid down by Commission Decision 90/13/EEC ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex B of Decision 94/325/EC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 145, 10. 6. 1994, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 285, 4. 11. 1994, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

ANNEX

ANNEX B

List of approval establishments

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (1)
1001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	Unlimited
1003	Klang Co., Ltd	Rayong	Unlimited
1004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
1011	Thai Fisheries Public Company Limited	Samutsakorn	Unlimited
1012	Thai Fisheries (Songkhla) Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1014	I.C.C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	Unlimited
1017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1018	Overseas Marine h6 Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	Unlimited
1019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	Unlimited
1021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	Unlimited
1022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	Unlimited
1023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	Unlimited
1024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1026	A.P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	Unlimited
1032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	Unlimited
1033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	Unlimited
1034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Unlimited
1036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Unlimited
1038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1039	Pakpanang Coldstorage Public Company Limited	Nakornsrihamarat	Unlimited
1040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	Unlimited
1042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Unlimited
1044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	Unlimited
1046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	Unlimited
1047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until ⁽¹⁾
1048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	Unlimited
1050	S.K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	Unlimited
1056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1058	Thailand Fishery Cold Storage Public Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1059	Trang Seafood Products Public Co., Ltd	Trang	Unlimited
1060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1064	V.I. International Co., Ltd	Ranong	Unlimited
1065	Yeenin Frozen Products Co., Ltd	Rayong	Unlimited
1066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1067	B.S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1073	Thai Agri Foods Public Company Limited	Samutprakarn	Unlimited
1074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchburi	Unlimited
1078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1080	Pacific A.C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	Unlimited
1086	T.S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1088	Thai Seri Universal Food Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1089	Sea Royal Marine Food Product Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1090	J-Fac Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1091	H.A.M. International Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1092	Pacific Marine Food Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1093	C.P. Food Products Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
1094	S.C.C. Frozen Seafood Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1095	Inter-Oceanic Resources Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
1096	Lotus Blue Co., Ltd	Chonburi	Unlimited
1097	Fortune Frozen Foods (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1098	Trang Sure Co., Ltd	Trang	Unlimited
1099	Thai I-Mei Frozen Foods Co., Ltd	Ratchburi	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until (')
1100	Kibun (Thailand) Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
1101	Piti Seafood Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
1102	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
2001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	Unlimited
2002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2003	Southeast Asian Packaging And Canning Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	Unlimited
2007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Unlimited
2008	R.S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	Unlimited
2010	S.K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Unlimited
2011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
2012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	Unlimited
2015	Thai Agri Foods Public Company Limited (Cannery)	Samutprakarn	Unlimited
2016	Surat Canning Public Company Limited	Suratthani	Unlimited
2017	Royal Canning Co., Ltd	Songkhla	Unlimited
2018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	Unlimited
2019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	Unlimited
2021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	Unlimited
2025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
2027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Unlimited
2028	The Peace Canning (1958) Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2029	Pattani Seafood Co., Ltd	Pattani	Unlimited
2030	Southern Seafoods (Thailand), Ltd	Suratthani	Unlimited
2031	Kuang Pei San Food Products Co., Ltd	Trang	Unlimited
2032	Thai Pochana Food Cannery (1988) Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
2033	Laemthong Food Industries Co., Ltd	Nakorn Pathom	Unlimited
3001	Foodex Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3002	Chuewhuad Co., Ltd	Cholburi	Unlimited
3003	Thai Fishsauce Factory (Squid Brand) Co., Ltd	Samutsongkram	Unlimited
3004	Thai Agri Foods Public Company Limited	Samutprakarn	Unlimited
3005	Food Specialize Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3006	Tang Thai Chiang Fish-Sauce Manufacturing Co., Ltd	Rayong	Unlimited
3007	Pantainorasingh Manufacturer Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
3008	Tang Sang Hah Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
3009	Bangkok Dehydrated Marine Product Co., Ltd	Pathumthani	Unlimited
3010	Siam Preserved Foods Co., Ltd	Ratchaburi	Unlimited
3011	First World Import bExport Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3012	Rayong Fish Sauce Industry Co., Ltd	Rayong	Unlimited
3013	Chua Hah Seng Fish Sauce Factory L.P. (Razorclam Brand)	Samuthsongkram	Unlimited
3014	Sang Thai Tra Pra Factory Ltd, Part.	Samuthsongkram	Unlimited
3015	Pichai Fish Sauce Co., Ltd	Cholburi	Unlimited
3016	P.N. Marine Fishhouse	Samutsakorn	Unlimited

Approval No	Establishment	Address	Approval granted until ⁽¹⁾
3017	F.A.I.T. Corporation Limited	Bangkok	Unlimited
3018	Tropico Entreprise Ltd, Part.	Bangkok	Unlimited
3019	Erawan Marketing Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3020	Nana Marketing Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3021	Tang Heab Seng Fishsauce Factory Co., Ltd	Rayong	Unlimited
3022	City Food Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3023	Kijmankhong Factory	Rayong	Unlimited
3024	Phong Chitt Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3025	Nestlé (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Unlimited
3026	Thai Sauce Products Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
3027	Poonsin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	Unlimited
3028	Tong Charoen Fish Sauce Factory	Samuthsongkram	Unlimited
3029	Saeng Thai Fish Sauce Factory Limited Partnership	Samuthsongkram	Unlimited
3030	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Unlimited
3031	Penta Impex Co., Ltd	Bangkok	Unlimited
3032	Kang Wan Panich Fish Sauce Factory	Cholburi	Unlimited
3033	Namprik Maesri Ltd, Part.	Nakornpathom	Unlimited
3034	Shing Ha Thai's Fish Sauce Factory	Rayong	Unlimited

⁽¹⁾ Date of expiry of approval, or unlimited.

COMMISSION DECISION**of 15 May 1995****amending Decision 94/448/EC laying down special conditions governing imports
of fishery and aquaculture products originating in New Zealand****(Text with EEA relevance)****(95/179/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by the the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the list of establishments and factory ships approved by New Zealand importing fishery and aquaculture products into the Community has been drawn up in Commission Decision 94/448/EC ⁽²⁾, as last amended by Decision 94/705/EC ⁽³⁾; whereas this list may be amended following the communication of a new list by the competent authority in New Zealand;

Whereas the competent authority in New Zealand has communicated a new list adding 76 establishments and three factory vessels, and deleting one establishment;

Whereas it is necessary to amend the list of approved establishments and factory vessels;

Whereas the measures provided for in this Decision have been drawn up in accordance with the procedure laid down by Commission Decision 90/13/EEC ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Annex B of Decision 94/448/EC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1994, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 285, 4. 11. 1994, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

ANNEX

ANNEX B

LIST OF APPROVED ESTABLISHMENTS AND FACTORY VESSELS

I. Establishments

Approval number	Establishment	Address
PH 1	Talleys Fisheries Limited	PORT MOTUEKA
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH
PH 5	Healtheries of New Zealand Ltd	AUCKLAND
PH 12	Sealord Products Ltd	NELSON
PH 16	Prepared Foods Ltd	PALMERSTON NORTH
PH 17	Freshpack Fisheries Limited	CHRISTCHURCH 2
PH 26	McFarlane Laboratories New Zealand Limited	AUCKLAND
PH 35	Aroma NZ Limited	CHRISTCHURCH
PH 37	Independent Fisheries Limited	CHRISTCHURCH
PH 48	Coromandel Fish Exporters 1976 Ltd	COROMANDEL
PH 51	Globe Export Fisheries Limited	PORT CHALMERS
PH 57	Harbour Inn Seafoods O Kahungunu Ltd	NAPIER
PH 59	Moana Pacific Fisheries Limited	AUCKLAND
PH 60	O.P. Columbia	WHITIANGA
PH 62	Harbour Inn Wholesale and Export Ltd	PETONE
PH 63	Mount Maunganui Seafoods Ltd	MOUNT MAUNGANUI
PH 72	NZ Eel Processing Co. Limited	TE KAUWHATA
PH 73	Talafora Sea Products	NELSON
PH 74	Moana Pacific Fisheries Limited	MASTERTON
PH 75	Port Nicholson Fisheries Ltd	WELLINGTON
PH 76	Sanford Ltd	TAURANGA
PH 77	Nelson Fisheries	PICTON
PH 78	Burkhart Fisheries Ltd	WARD
PH 81	Mossburn Enterprises Limited	INVERCARGILL
PH 85	Coral Fisheries Ltd	WHANGAREI
PH 87	Rainbow Fisheries Ltd	DUNEDIN
PH 89	Kornew Fisheries (New Zealand) Ltd	BLENHEIM
PH 91	Otakou Fisheries Ltd	DUNEDIN
PH 94	Bruce Wayne Sanderson	NORTHLAND
PH 98	Gisborne Fisheries (1955) Limited	GISBORNE
PH 102	Talleys Fisheries Limited	GREYMOUTH
PH 103	Talleys Fisheries Limited	WESTPORT
PH 105	Global Fish Processing Co. Ltd	WHANGAREI
PH 107	Talleys Fisheries	TAKAKA
PH 111	United Fisheries Limited	CHRISTCHURCH
PH 112	Southern Ocean Seafoods Ltd	CHATHAM ISLANDS
PH 115	United Fisheries (Tim) Ltd	TIMARU
PH 116	Moana Pacific Fisheries Ltd	AHURIRI
PH 118	Bapobs Ltd	BLUFF
PH 119	Westbay Seafoods Ltd	TAKUTAI
PH 120	Deep Cove Fisheries	TIMARU
PH 123	Pacifica Fishing Ltd	KAIKOURA
PH 124	United Fisheries (CHCH) Ltd	CHRISTCHURCH

Approval number	Establishment	Address
PH 126	Leigh Fisheries Limited	LEIGH
PH 129	Anton's Seafoods Limited	AUCKLAND
PH 130	Regal Salmon Limited	PICTON
PH 138	Sea Products (1982) Limited	DRURY
PH 139	Riverton Fisherman's Coop Limited	RIVERTON
PH 141	Pacific Marine Farms (1991) Limited	COROMANDEL
PH 142	Urwin and Company Limited	BLUFF
PH 143	Westfleet Fisherman's Cooperative Limited	GREYMOUTH
PH 145	Bluff Fisherman's Coop Ltd	BLUFF
PH 146	Johnson & de Rijk	BLUFF
PH 147	Johnson Oysters Limited	BLUFF
PH 148	Sanford South Island Ltd	BLUFF
PH 150	Cook Strait Seafoods	WELLINGTON
PH 151	Wanganui Seafoods	WANGANUI
PH 153	Shallpac Seafoods Ltd	TAURANGA
PH 155	Sealord Products Ltd	DUNEDIN
PH 157	Southern Ocean Seafoods Limited	NELSON
PH 159	Talleys Fisheries Limited	BLLENHEIM
PH 162	Far North Fisheries	AWANUI
PH 163	Regal Salmon Ltd	INVERCARGILL
PH 164	Sanford South Island Limited	NELSON
PH 165	Otakou Fisheries Ltd	DUNEDIN
PH 166	Mac Cure Seafoods Ltd	NELSON
PH 168	Stewart Island Fisherman's Coop Ltd	STEWART ISLAND
PH 175	Pacifica Fishing (Christchurch) Ltd	CHRISTCHURCH
PH 176	Westhaven Shellfish Co. Ltd	GOLDEN BAY
PH 177	Sanford South Island Limited	HAVELOCK
PH 181	Southern Processors Ltd	NELSON
PH 182	E N Vanderdrift 1987 Ltd	STRATFORD
PH 183	Gould Aquafarms	LEESTON
PH 184	Seafresh Fisheries NZ Limited	LOWER HUTT
PH 186	Asta Merchants Ltd	AUCKLAND
PH 187	Marlborough Seafoods Ltd	BLLENHEIM
PH 188	Moana Pacific Fisheries Ltd	GISBORNE
PH 189	Sea-First Processors Ltd	WHANGAREI
PH 190	Southern Seafoods	STEWART ISLAND
PH 192	Wellington Trawling Company Limited	WELLINGTON
PH 193	Southern Ocean Seafoods Ltd	CHATHAM ISLANDS
PH 194	Simunovich Fisheries Limited	AUCKLAND
PH 195	The Isaac Salmon Farm Ltd	CHRISTCHURCH
PH 197	Hauraki Seafoods Ltd	THAMES
PH 199	Pacifica Seafoods (Nelson) Ltd	RAI VALLEY
PH 201	Pacifica Fishing Limited	DUNEDIN
PH 204	Constantia Foods Limited	TAURANGA
PH 219	Deep Cove Fisheries Ltd	TIMARU
PH 222	Sanford Limited	AUCKLAND
PH 223	Westpac Mussels Distributors Ltd	AUCKLAND
PH 227	The New Zealand Fish Co. Limited	NELSON
PH 245	Tiffany Foods	CHRISTCHURCH
PH 248	Glenalbany Holdings	KAIAPOI

Approval number	Establishment	Address
PH 255	Levin Eel Trading Co. Ltd	LEVIN
PH 263	Fiordland Lobster Company Ltd	TE ANAU
PH 273	Mount Fishmarkets Ltd	MT MANGANUI
PH 287	Coastal Seafoods Ltd	AUCKLAND
PH 290	Moana Pacific Fisheries Ltd	AUCKLAND
PH 295	Fresco Seafoods 1990 Ltd	CHRISTCHURCH
PH 296	Regal Salmon Limited	WARKWORTH
PH 299	Regent Fisheries	AUCKLAND
PH 313	Paua Supplies Ltd	DUNEDIN
PH 318	Moana Pacific Fisheries Ltd	GISBORNE
PH 344	Bluff Fisherman's Coop Ltd	CHRISTCHURCH
PH 347	New Zealand Seafoods Limited	AUCKLAND
PH 350	No 1 Live Lobster Company Limited	AUCKLAND
PH 362	New Zealand Red Rock Lobster Company Limited	CHRISTCHURCH
PH 368	Star Fish Supply Ltd	NAPIER
PH 371	Te Aroha Seafoods Ltd	BLENHEIM
PH 382	Fresha Fisheries Limited	NEW PLYMOUTH
PH 389	Lobster New Zealand Ltd	CHRISTCHURCH
PH 393	Mapua Seafoods Nelson New Zealand Ltd	NELSON
PH 397	Murikihu Fisheries Ltd	BLUFF
PH 400	The New Zealand Fish Company	STOKE
PH 402	Sealord Products Ltd	DUNEDIN
PH 403	Deep South Fisheries Limited	BLUFF
PH 587	United Fisheries Ltd	CHRISTCHURCH
FPH 3	Sanford South Island Limited	TIMARU
FPH 5	Sanford (South Island) Limited	OAMARU
FPH 11	Hikurangi Fisheries Limited	HIKURANGI
FPH 36	Thomas Richard & Co. Ltd	AUCKLAND
FPH 52	Sanford Limited	AUCKLAND
FPH 53	Hikurangi Fisheries Limited	KAEO
FPH 152	Noma Oysters Limited	WHANGAREI
FPH 197	Port Albert Fisheries	WELLSFORD
S 9	Southland Cool Stores Limited	BLUFF
S 10	Otago Dairy Producers Cool Storage Limited	DUNEDIN
S 11	Polarcold Stores (SI) Limited	TIMARU
S 17	Polar Cold Stores Limited	DUNEDIN
S 25	Richmond Omaha Limited	HASTINGS
S 28	Cool Stores (NZ) Limited	AUCKLAND
S 31	AFFCO	MOUNT MAUNGANUI
S 34	Polarcold (Coolpak) Limited	CHRISTCHURCH
S 35	Cold Storage Co-op (Nelson) Limited	NELSON
S 36	Cold Storage (Bay of Plenty) Limited	TE PUKE
S 39	Christchurch Cool Stores Limited	CHRISTCHURCH
S 40	South Port New Zealand Limited	BLUFF
S 41	Manawatu Cold Storage	FEILDING
S 42	Wellington Cold Storage Co.	TAWA
S 47	Polarcold Stores (SI) Limited	CHRISTCHURCH
S 51	GISBORNE Cold Storage Limited	GISBORNE

Approval number	Establishment	Address
S 56	Dandy Foods Distributors Limited	AUCKLAND
S 57	Air New Zealand Coolstores	AUCKLAND AIRPORT
S 59	Richmond Cool Stores (1963) Limited	HASTINGS
S 60	Sanford Limited, Tauranga Branch	MOUNT MOUNGANUI
S 61	Cool Pak Coolstores Limited	TIMARU
S 62	Industrial Park Coolstores Limited	AUCKLAND
S 64	GV International Freight Limited	CHRISTCHURCH INTERNATIONAL AIRPORT
S 66	Owens Coolair Services Limited	MANGERE
S 68	Freezerflow	AUCKLAND
S 70	Kelcold Limited	HASTINGS
S 71	Cold Storage Cooperative (Nelson) Limited	RICHMOND
S 84	Polarcold Stores Limited	DUNEDIN
S 88	Hawkes Bay Export Cold Stores Limited	NAPIER
S 89	Industrial Park Cool Stores Limited	AUCKLAND
S 97	Wattie Frozen Foods Limited	GISBORNE
S 103	The Airline Company	AUCKLAND INTERNATIONAL AIRPORT
S 105	Hornby Cold Stores Limited	CHRISTCHURCH
S 107	Ashburton Cold Storage Limited	ASHBURTON
S 112	Intercool and Cold Storage	HAMILTON
S 113	Awapuni Cool Pack	GISBORNE
S 114	Hilton Cold Storage Limited	WASHDYKE
S 115	Arctic Public Cold Storage	CHRISTCHURCH
S 116	Anchor Products Hautapu	CAMBRIDGE
S 120	Tradeair Limited	AUCKLAND
S 125	Caroline Road Coldstore	HAVELOCK NORTH
S 127	Freightways International	AUCKLAND
S 129	Arco Holdings Limited	MOUNT MAUNGANUI
S 130	Ffowes Williams Limited	AUCKLAND
S 134	Ansett NZ Limited	CHRISTCHURCH
S 137	Ansett International Airfreight	AUCKLAND
S 138	Owens Coolair	CHRISTCHURCH
S 140	Chiquita Brands New Zealand Limited	AUCKLAND
S 141	Burnip Elliott	CHRISTCHURCH
S 143	CFS New Zealand Limited	AUCKLAND
S 145	Whakatu Coldstores Limited	WHAKATU
S 146	Continental Distributors Limited	CHRISTCHURCH
S 153	Wanganui Coolstore and Packhouse	WANGANUI
S 155	Weddel Tomoana — Division of Weddel New Zealand Ltd	WHAKATU
S 156	NZ Express International	CHRISTCHURCH
S 158	Provincial Cold Stores	MARLBOROUGH
S 159	LEP International Limited	CHRISTCHURCH
S 162	Produce Coolstore Limited	CHRISTCHURCH
S 163	Cold Storage Co-Op (Nelson) Limited	NELSON
S 164	Burlington Air Express (NZ) Limited	AUCKLAND
S 165	Banner International Limited	AUCKLAND
S 167	Polarcold Stores Limited	DUNEDIN
S 168	Independent Fisheries Limited Coldstore	LYTTELTON
S 173	Schenker & Co. (New Zealand) Limited	AUCKLAND

Approval number	Establishment	Address
S 177	A/R New Zealand Cargo	CHRISTCHURCH INTERNATIONAL AIRPORT
S 178	Burlington Air Express (NZ) Limited	CHRISTCHURCH
S 179	Banner International Limited	CHRISTCHURCH INTERNATIONAL AIRPORT
S 180	P & O Cold Storage (NZ) Limited	CHRISTCHURCH
S 181	Westgate Coldstorage	NEW PLYMOUTH
S 182	Polarcold Stores Limited	KAIAPOI
S 183	South Otago Meat Transporters Limited	GORE
S 184	Alliance Group Limited — Ocean Beach Plant	BLUFF
S 188	Pacifica Coolstores	CHRISTCHURCH
S 190	GV International Freight Auckland Limited	AUCKLAND INTERNATIONAL AIRPORT
W 4	T J Gould	CHRISTCHURCH
W 9	Live Lobster Southland Limited	BLUFF
W 10	Pacifica Fishing Ltd	DUNEDIN

II. Factory vessels

Number	Name	Number	Name
PH 46	Amaltal Explorer	L 62286	Cordella
PH 160	Ibuki Maru	L 62232	Daniel Solander
PH 169	Banshu Maru #8	L 8058	Darvin
PH 180	Pakura	L 8090	Donfico No 701
PH 203	Azuchi Maru	L 90038	Dong Won 517
PH 216	Tomi Maru No 58	L 62289	Dong Won No 513
PH 222	San Waitaki	L 8007	Dong Wong No 522
PH 224	Chiyo Maru No 2	L 7969	Dong Won No 521
PH 225	San Rangitoto	L 15950	Drysdale
PH 234	Will Watch	L 15671	Eikyu Maru No 8
PH 239	Chiyo Maru	L 62867	Eishin Maru No 82
PH 250	Tomi Maru No 86	L 15837	Enemelay
PH 251	Tomi Maru No 87	L 15858	Geliograf
PH 269	Echizen Maru	L 8055	Giljanes
PH 292	Koyo Maru No 2	L 90000	Gissar
PH 304	M V Norom	L 90004	Gnevnly
PH 308	M V Tampen	L 16121	Grigoriy Terentyev
PH 309	Ottar Birting	L 86136	Gromovo
PH 315	FV Labrador	L 62511	Hoshin Maru No 58
PH 319	F/V Mary Ann	L 70619	Hunter No 1
PH 329	Longva No 3	L 62751	Ivan Korobkin
PH 337	F V Lord Auckland	L 70828	Ivan Golubets
PH 340	Kirkholmen	L 15887	Izumrudnyy
PH 345	Longva 2	L 15975	Karagach
PH 355	GRV Tangaroa	L 7995	Kariqa
PH 370	Eikyu Maru No 6	L 15849	Khrustalnyy
PH 373	Dalmor II	L 86189	Komtek 2
PH 381	FV James Cook	L 16122	Kontayka
PH 384	Amaltal Columbia	L 62738	Koryo Maru No 52
PH 390	San Aotea	L 70709	Krylova
PH 392	San Arawa	L 62567	Kyofuku Maru
PH 395	Kai Xin	L 15978	Langoustine Explorer
PH 407	FV Aquila	L 62638	Melilla
PH 410	Newfoundland Lynx	L 62858	Meridian I
PH 411	Aoraki	L 16030	MFV Petersen
PH 428	Dorada	L 15871	Mutual Enterprise
L 70806	20 Syezd	L 62857	MYS Chaikovskogo
L 70809	26 Syezd	L 70709	MYS Krylova
L 15618	Advancer	L 70851	MYS Senyavina
L 15781	Agatovyy	L 15936	MYS Yudina
L 15874	Albatross II	L 32621	NR Francis
L 62713	Aleksey Slobodchikov	L 70837	Nikon Karpenko
L 16041	Alexandrovsk	L 70807	Novoangarsk
L 7847	Amaltal Voyager	L 70808	Novoarkangelsk
L 15886	Amga	L 62663	Novoeniseysk
L 62748	Arzamas	L 44596	Novokazalinsk
L 7996	Atu	L 8080	Novokotovsk
L 62224	Barit	L 62664	Novonikolsk
L 8103	Bars	L 16064	Novoorsk
L 15894	Belovo	L 70875	Novopskov
L 15811	Bilyarra	L 44597	Novosokolniki
L 62756	Bratya Stoyanovy	L 62373	Ocean Ranger
L 15738	Christmas Creek		

Number	Name	Number	Name
L 8057	Ochakov	L 70773	Suan Korzunov
L 62281	Ohau	L 90011	Sur Este 707
L 62749	Oktant	L 70863	Sureste 709
L 62623	Oyang No 77	L 70854	Takaroa 1
L 56182	Oyang No 86	L 70765	Tavrida
L 56181	Oyang No 85	L 70852	Tigil
L 70857	Peredovik	L 86042	Tomi Maru No 83
L 8091	Pioner Nikoaeva	L 62701	Turkul
L 7959	Pirit	L 44453	Venture K
L 70874	Planerist	L 15862	Volnomer
L 62660	Poct	L 15936	Yudina
L 90024	Polevod	L 70745	Yuzhnomorsk
L 90025	Prostor	L 15669	Zhemchuzhny
L 62662	Prosvititel	L 16063	Lonager
L 15737	Red Bluff	L 62878	Effim Gorbenko
L 44336	Sagaml Maru No 1	L 70884	Kursa
L 7990	San Te Maru No 18	L 70888	Novobobruysk
L 15944	San Tangaroa	L 70889	Novobataysk
L 7972	San Te Maru No 17	L 32818	Semiozernoc
L 70836	Sapun Gora	L 90065	Rubinovy
L 70870	Sarfaq	W 44615	Ibaraki Maru No 11
L 70849	Sokolinoe	W 86002	Paluma
L 62272	Solander II	W 44570	Shioml Maru No. 55
L 44335	Soshu Maru	W 44566	Young Heung No 55'

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3281/94 of 19 December 1994 applying a four-year scheme of generalized tariff preferences (1995 to 1998) in respect of certain industrial products originating in developing countries

(Official Journal of the European Communities No L 348 of 31 December 1994 and the corrigenda published in Official Journal of the European Communities No L 82 of 12 April 1995)

In Official Journal No L 82 of 12 April 1995 :

— on page 30, in Annex I, Part 1, the first three Code numbers are replaced by the following :

'CN code	Description of goods
ex CHAPTER 50	Silk, except products listed in Annex IX and products of heading No 5003
ex CHAPTER 51	Wool, fine or coarse animal hair ; yarn and woven fabrics, except products listed in Annex IX and products of heading Nos 5101, 5102, 5103 and 5104 00 00
ex CHAPTER 52	Cotton, except products listed in Annex IX and products of heading Nos 5201 00 and 5202'

— on page 72, in Annex IX, the following CN code entries shall be entered after CN code 4501 :

'CN code	Description of goods
5001 00 00	Silkworm cocoons, suitable for reeling
5002 00 00	Raw silk (not thrown)
5105	Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments)
5203 00 00	Cotton, carded or combed'